OBSAH CZ

PŘED POUŽITÍM CHLADNIČKY STRANA 4

POKYN K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ STRANA 4

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ STRANA 5

JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL STRANA 6

JAK POUŽÍVAT MRAZICÍ ODDÍL STRANA 7

JAK ODMRAZIT MRAZICÍ ODDÍL STRANA 9

JAK ČISTIT CHLADICÍ ODDÍL STRANA 9

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ STRANA 10

JAK ODSTRANIT PORUCHU STRANA 10

SERVIS STRANA 11

INSTALACE STRANA 11

PŘED POUŽITÍM CHLADNIČKY

Výrobek, který jste si koupili, je kombinací chladničky a mrazničky a je určen výhradně k domácímu používání.

Mrazicí oddíl ✳*** umožňuje dokonalé zmrazování čerstvých i vařených jídel, výrobu ledových kostek a uchovávání hlubokozmrazených a zmrazených potravin; **odmrazování je ruční. Chladicí část** vybavená**automatickým odmrazováním**umožňuje uchovávání čerstvých potravin a nápojů.

Chcete-li Váš přístroj využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis Vašeho přístroje a užitečné rady k uchovávání potravin.

Příručku si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení přístroje se přesvědčte, zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin.
2. **Doporučujeme Vám, abyste se zapojením přístroje počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.**
3. Umístění a elektrické zapojení přístroje si nechte provést kvalifikovaným odborníkem podle pokynů výrobce a platných místních předpisů.

POKYN K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal

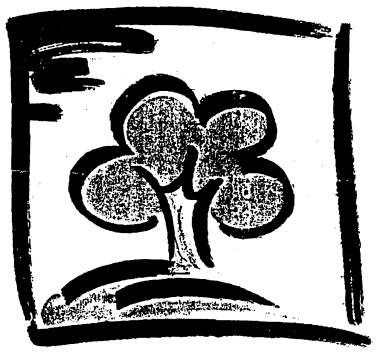
Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy.

Obalový materiál (umělohmotné sáčky, kousky polystyrénu apod.) nenechávejte z bezpečnostních důvodů v dosahu dětí.

2. Výrobek

Přístroj byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu.

Znehodnot'te ho odříznutím elektrického přívodního kabelu. Chladicí plyn nevypouštějte do ovzduší, ale dejte ho zpracovat do příslušné sběrny chladicích plynů.



Informace:

Tento přístroj neobsahuje CFC (chladicí okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladicí okruh obsahuje R600a - Isobutan). Další podrobnosti viz typový štítek umístěný na přístroji.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Používejte **chladicí část** pouze k uchovávání čerstvých potravin a **mrazicí část** pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Dávejte pozor, abyste nezakryli nebo neucpali větrací otvory mrazničky.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by Vám způsobit omrzliny v ústech.
- Nedovolte dětem, aby si hrály, nebo se schovávaly v přístroji, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Nepolykejte tekutinu (netoxickou) obsaženou v mrazicích akumulátorech.
- Před každou údržbou nebo čištěním přístroje vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo přerušte přívod elektrického proudu.

Prohlášení o souladu s předpisy:

- Tento přístroj byl schválen pro přechovávání potravin a odpovídá směrnici Evropského společenství č. 89/109/EHS.

CE

Tento výrobek byl navržen, vyroben a dodán na trh v souladu:

- s bezpečnostními normami směrnice EHS "Nízké napětí" 72/73/EHS;
- s požadavky na ochranu podle směrnice EHS "EMC" 89/336/EHS ve znění směrnice 93/68/EHS;
- s požadavky na energetický výkon podle směrnice 96/57/EHS.

Informace

Pro majitele přístroje obsahujících Isobutan (R600a)

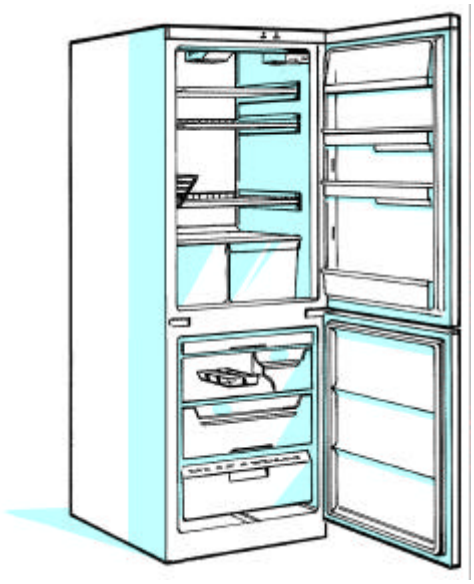
Isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL

Tento přístroj je chladnička s mrazicím oddílem s ✳ *** hvězdičkami.

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Chladnička může fungovat za okolní teploty v rozmezí +10°C e +38°C. Nejlepší výkon závisí na klimatické třídě přístroje uvedené na typovém štítku.



Uvedení do chodu

Zapojit zástrčku do zásuvky.

U přístrojů s kompresorem umožňuje termostat umístěný v chladicím oddílu současnou regulaci obou oddílů: chladicího i mrazicího.

U přístrojů vybavených dvěma kompresory se chladicí a mrazicí oddíl reguluje samostatně (viz popis výrobku).

Nastavování teploty

1. Ke správnému chodu přístroje a k co nejlepšímu uchovávání potravin v obou oddílech. **Vám doporučujeme nařídit termostat podle údajů uvedených na přiloženém lístku.**
2. Chcete-li regulovat teplotu v oddílech, otáčejte regulačním knoflíkem termostatu:
   - na čísla **nejmenší 1-2 (MIN)** chcete-li, aby teplota uvnitř oddílů byla **VYŠŠÍ**;
   - na čísla **vyšší 5-7 (MAX)** chcete-li, aby teplota byla **NIŽŠÍ**.

Termostat na ●: tato poloha znamená vypnutí přístroje a osvětlení.

Poznámka:
Vnitřní teplotu obou oddílů může ovlivňovat okolní teplota, četnost otevírání dveří a umístění přístroje. Při nastavování termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.

Jak uchovávat potraviny v chladicím oddílu

Potraviny ukládejte tak, jak je znázorněno na obrázku.



A Vařené potraviny
B Ryby, masa
C Ovoce a zelenina
D Láhve
E Máslo
F Mléčné výrobky, sýry

Poznámky:

- Odstup polic od vnitřní zadní stěny chladničky umožňuje volný oběh vzduchu.
- Uložené potraviny se nesmí dotýkat vnitřní zadní stěny chladničky.
- Do oddílů neukládejte ještě teplé potraviny.
- Tekutiny uchovávejte v uzavřených nádobách.
- Uchovávání zeleniny s vysokým obsahem vody může způsobit kondenzaci vlhkosti: správnému chodu přístroje to nevadí.

JAK POUŽÍVAT MRAZICÍ ODDÍL

Mrazicí oddíl je se ✳* hvězdičkami. Mohou se v něm uchovávat hlubokozmrazené potraviny na období uvedené na obalu. Dále se v něm mohou zmrazovat čerstvé potraviny uložením na mřížku, přičemž již zmrazené potraviny se vloží do spodního košíčku tak, aby se s dosud nezmrazenými potraviny nedotýkaly.**

Množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

Jak zmrazovat čerstvé potraviny

Přístroje s kompresorem:

- Knoflík termostatu nastavte do polohy 2-3.
- Je-li přístroj vybaven tlačítkem na zmrazování, musíte ho stisknout, abyste aktivovali danou funkci: rozsvítí se žlutá kontrolka. Může se také rozsvítit červená kontrolka (pouze u modelů s ovládacím panelem), ale zhasne ihned po dosažení optimální teploty mrazničky.

Poznámka:

Zmrazovací tlačítko umožňuje zmrazovat potraviny při zachování optimální teploty uvnitř chladicího oddílu.

Funkce rychlého zmrazování

U přístrojů s dvěma kompresory se doporučuje zapnout funkci rychlého zmrazování 6 hodin před vložením čerstvých potravin, aby se dosáhlo maximálního zmrazení uvedeného na typovém štítku.

Důležité

- Zabalte a zapečet'te čerstvé potraviny určené ke zmrazení do:

  alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastických obalů, polyetylénových nádob s víčky, nádob do mrazničky vhodných pro zmrazované potraviny.
- Potraviny ke zmrazení vložte do horní části a ponechte okolo balíčků dostatečné množství prostoru k volné cirkulaci vzduchu.
- Po 24 hodinách je zmrazování dokončeno.
- Znovu stiskněte zmrazovací tlačítko abyste funkci vypnuli (žlutá kontrolka zhasne).

Funkce varovné signalizace teploty

(u modelů s ovládacím panelem)

Během chodu přístroje nebo při zmrazování může dojít k rozsvícení **červené kontrolky** (u některých modelů se současně spustí i **zvukový signál**) oznamující, že teplota v mrazicím oddílu není pro uchovávání vhodná.

K tomu může dojít z následujících důvodů:

- při zapojování přístroje
- po opětovném spuštění po rozmrazování a čištění
- po vložení přílišného množství potravin ke zmrazování
- nejsou-li dveře mrazničky dokonale zavřené
- po nastavení "knoflíku termostatu mrazničky" na ovládacím panelu do polohy směrem k "**MAX**" (velmi intenzívní zmrazení).

K vypnutí zvukového signálu stiskněte tlačítko "Rychlé zmrazování".

- Po dosažení optimální teploty červená kontrolka automaticky zhasne, potom je třeba vypnout tlačítko "Rychlého zmrazování".



JAK POUŽÍVAT MRAZICÍ ODDÍL

Poznámka:
Mrazicí oddíl udrží vhodnou teplotu k uchování potravin i v případě přerušení elektrického proudu. Doporučuje se nicméně neotvírat v této době dvířka.

Důležité:

Délku uchování čerstvých zmrazených potravin v měsících najdete vedle v tabulce.

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:

- Obal nebo krabička nebyly porušené, protože potraviny by se mohly kazit. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, nebyl správně skladován a obsah by se mohl začít rozmrazovat.
- Hlubokozmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální tašky.
- Ihned po návratu domů uložte hlubokozmrazené potraviny do mrazničky.
- Částečně rozmrzlé potraviny znovu nezmrazujte a do 24 hodin je spotřebujte.
- Vyhněte se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

MĚSÍCE	POTRAVINY
2-3	
4-6	
6-8	
10-12	

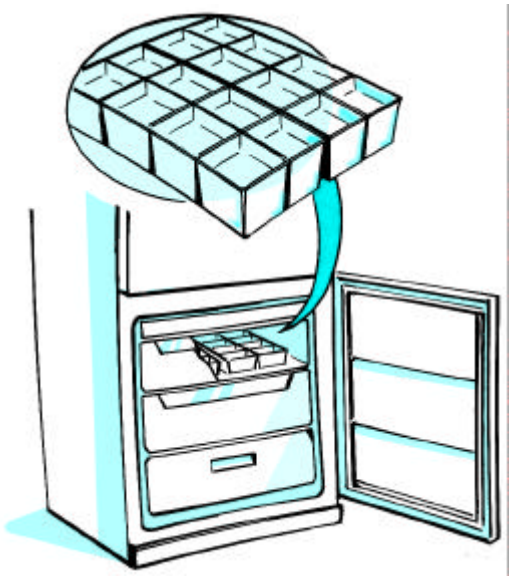
Vyjmutí přihrádek

- Vytáhněte přihrádky úplně směrem ven, lehce je nadzvedněte a vyjměte.

Poznámka:
Chcete-li zvětšit kapacitu mrazničky, můžete ji používat i bez přihrádek; pak je třeba vyjmout všechny košíčky mimo spodního.

Potraviny rozložte přímo na mřížky.

Přesvědčte se, že jste po vložení potravin dvířka mrazničky dokonale zavřeli.



Výroba ledových kostek

- Naplňte misku na ledové kostky do 2/3 vodou a vložte ji do mrazničky.
- Jestliže miska přimrzne ke dnu mrazničky, nepoužívejte k jejímu oddělení ostré nebo řezné nástroje.
- Aby se Vám ledové kostky z misky snadněji vyndávaly, lehce ji ohněte.

JAK ODMRAZIT MRAZICÍ ODDÍL

Před každou údržbou nebo čištěním přístroje vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo jinak odpojte přístroj od elektrické sítě.
Doporučujeme odmrazovat mrazničku jednou nebo dvakrát ročně nebo když se na chladící mřížce vytvoří nadbytečné množství námrazy.
Vznik námrazy na chladicích mřížkách je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí a četnosti otvírání dveří.
Námraza se hromadí hlavně na horních mřížkách.
Doporučujeme odmrazovat tehdy, kdy máte v mrazničce nejmenší množství potravin.



- Otevřete dveře a vyjměte z mrazničky všechny potraviny, zabalte je těsně k sobě do novinového papíru a uložte je na velmi chladné místo nebo do speciální tašky.
- Dveře mrazničky nechte otevřené, aby námraza mohla roztát.
- Vytáhněte odpadní kanálek na zmrazenou vodu a pod odtok vody dejte misku.
- Vnitřek mrazničky vymyjte houbou namočenou v roztoku teplé vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku. Nepoužívejte čisticí prostředek s drsnými částicemi.
- Pečlivě mrazničku opláchněte a osušte.
- Odpadní kanálek vložte zpět na místo.
- Vložte zpět potraviny.
- Zavřete dveře mrazničky.
- Zapojte zástrčku opět do zásuvky.
- Zapněte přístroj.

JAK ČISTIT CHLADICÍ ODDÍL

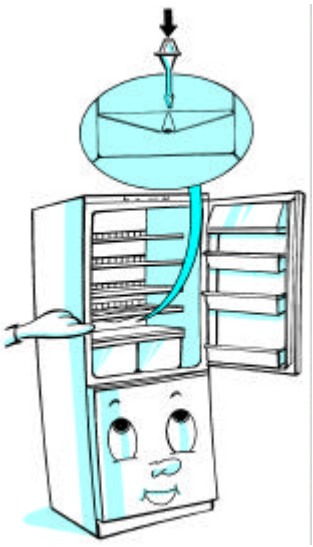
Pravidelně čistěte chladicí oddíl.

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamenají, že právě probíhá automatické odmrazování. Voda z odmrazování automaticky stéká do odpadního kanálku, kterým je odváděna do nádoby, odkud se vypařuje.

Pravidelně čistěte přiloženým nástrojem odpadní otvor na rozmrazenou vodu, zajistíte tak stálý a pravidelný odtok rozmrazené vody.

Před každým čištěním vždy odpojte přístroj od elektrické sítě.



- Používejte houbu namočenou do teplé vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku.
- Opláchněte a vysušte měkkým hadrem.

Nepoužívejte čisticí prostředky s drsnými částicemi

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Při dlouhé nepřítomnosti

1. Vyprázdněte chladicí i mrazicí oddíly.
2. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
3. Odmrazte a vyčistěte vnitřek.
4. Není-li přístroj v provozu, nechávejte vždy otevřené dveře, abyste zabránili vzniku plísní, nepříjemných pachů a oxidaci.



JAK ODSTRANIT PORUCHU

1. **Přístroj nefunguje.**
   - Nedošlo k výpadku elektrického proudu?
   - Je zástrčka dobře zasunutá do zásuvky?
   - Je dvoupólový vypínač zapnutý?
   - Není spálená pojistka?
   - Není poškozený přívodní kabel?
   - Není termostat v poloze ● (Stop)?
2. **Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.**
   - Jsou dveře dobře zavřené?
   - Není přístroj umístěn blízko zdroje tepla?
   - Je termostat ve správné poloze?
   - Nebrání něco cirkulaci vzduchu přes ventilační mřížky?
3. **Teplota uvnitř chladicího prostoru je příliš nízká.**
   - Je termostat ve správné poloze?
4. **Na dně chladicího oddílu je voda.**
   - Není ucpaný odvod rozmrazené vody?
5. **Vnitřní světlo nefunguje.**
   Zkontrolujte nejdříve bod 1 a potom:
   - Odpojte přístroj od elektrické sítě. K výměně žárovky viz návod a obrázek na popisu přístroje.
   - Zkontrolujte žárovku a je-li to třeba, vyměňte ji za novou (max. 15W).
6. **Červená kontrolka na ovládacím panelu mrazničky stále svítí / zní zvukový signál.**
   (viz kapitolu "Jak používat mrazicí oddíl ")
   - Nedali jste v nedávné době do mrazničky velké množství čerstvých potravin ke zmrazení?
   - Jsou dobře zavřené dveře mrazničky?

Poznámky:

- **Je-li přední okraj chladničky teplý, nejde o závadu, ale o jev zabraňující kondenzaci.**
- **Bublání a šumění v chladicím okruhu neznamená závadu, je normální.**

SERVIS



Než zavoláte do servisu:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami (viz "Jak odstranit poruchu").
2. Znovu zapněte přístroj a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak. vypněte opět přístroj a zkoušku po hodině opakujte.
3. V případě stále trvající poruchy zavolejte do servisu.
   Sdělte:
   - druh poruchy
   - model
   - číslo servisu (tedy číslo, které najdete za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř přístroje)
   - vaši úplnou adresu
   - vaše telefonní číslo s předvolbou



Poznámka:

Změna otevírání dveří provedená servisní službou se nepovažuje za opravu splňující podmínky záruky.

INSTALACE

- Přístroj nesmí být umístěn v blízkosti tepelného zdroje. Neměli byste ho umíst'ovat do teplé místnosti, nebo na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům či do blízkosti tepelného zdroje (radiátory, vařiče), protože to vše zvyšuje spotřebu energie.
- Není-li to možné, dodržte alespoň tyto minimální vzdálenosti:
  - 30 cm od sporáků na uhlí nebo topný olej;
  - 3 cm od elektrických a/nebo plynových sporáků.
- Umístěte přístroj do suché a dobře větrané místnosti.
- Vymyjte vnitřek (viz "Jak odmrazovat a čistit mrazničku").
- Namontujte příslušné vybavení.

Připojení k elektrické síti

- **Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.**
- Údaje o napětí a příkonu jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř přístroje.
- **Uzemnění přístroje je podle zákona povinné.**
  Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za případné škody způsobené osobám, zvířatům nebo věcem nedodržením výše uvedených pokynů.
- Jestliže zástrčka přívodního kabelu neodpovídá zásuvce, obrat'te se s výměnou zástrčky na kvalifikovaného odborníka.
- Nepoužívejte větší počet prodlužovacích kabelů nebo transformátorů.

Odpojení od elektrické sítě

Přístroj musí být odpojitelný od elektrické sítě buď vytažením přívodního kabelu ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového vypínače umístěného na zásuvce.